

## Mardi 18 mars 2014 / Tuesday March 18, 2014

08h30

Accueil et inscription des participants /  
Welcome and participant's registration

09h00

Discours de bienvenue / Welcoming speech

Allocution de / Speech of: Président du  
Congrès / Conference President  
*Jean-Louis Sévêque*

Connaissance pour une meilleure  
planification/programmation de reconquête  
des friches industrielles polluées du  
territoire de Lille Métropole / Knowledge for  
a better planning/programming of polluted  
industrial sites reconquest in Lille Métropole  
territory

*Ludovic Demeyer, Lille Métropole  
Communauté Urbaine*

10h00 - 10h20

la certification des prestataires de la gestion  
des sites et sols pollués en France : état des  
lieux après trois ans de mise en œuvre / The  
certification of providers managing polluted  
sites and soils in France: status after three  
years of implementation

*Sophie Jornod & Pascal Prudhon, LNE  
(Laboratoire National de Métrologie et d'Essais)*

### Session 1

Investigations et caractérisation /  
Investigations & Characterization

10h20 - 10h40

Fraction dégradable, labile, émissible  
percolable, émissible dissoute et calculée de  
contaminants organiques hydrophobes de cinq  
sédiments / Biodegradable, labile, leachable,  
dissolved and calculated fractions of  
hydrophobic organic contaminants in five  
sediments

*Pierre Hennebert, INERIS*

10h40 - 11h00

Coffee Break

11h00 - 11h20

Analyse d'empreintes de PCB, dioxines et  
furanes dans l'environnement : un outil  
de forensie environnementale pour la  
reconstitution des sources de pollution /  
Fingerprint analysis of PCBs, dioxins and  
furans in the environment : an environmental  
forensics tool for a better knowledge of  
pollution sources

*Jacques Martelain, Terraquatron*

11h20 - 11h40

Bonnes pratiques pour étudier l'incertitude  
sur l'état de pollution de sols et en tirer  
des informations fiables et utiles à partir  
d'analyses statistiques de mise en œuvre  
facile / Good practices for getting reliable and  
useful information about soil contamination  
uncertainty from easily conducted statistical  
analyses

*Jean-Baptiste Mathieu, Michel H. Garcia, Valérie  
Garcia, Kidova*

11h40 - 12h00

Implication des ressources microbiennes  
indigènes du sol dans le devenir des Dioxines  
et Furannes / Involvement of indigenous soil  
microbial resources in the future of Dioxins  
and Furans

*Céline BAGUELIN, Enoveo*

12h00 - 13h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting  
the Exhibitors

13h00

Déjeuner / Lunch

## Session 2

### Communication / Communication

14h00 - 14h20

Communiquer pour mieux anticiper le risque de pollution des sols / **Communicate to better anticipate the risk of soil pollution**

*Julien Perez, Ernst & Young et Associés*

14h20 - 14h40

La concertation environnementale, un outil de démocratie participative en évolution. Elle permet de faciliter l'acceptation des projets par le public et notamment la reconversion des friches industrielles / **Environmental concertation : a tool for developing participative democracy . It facilitates project acceptance by the public, including brownfields redevelopment**

*Maurice Vague, MVCS Conseil*

## Session 3

### Enjeux sanitaires / Sanitary and health issues

14h40 - 15h00

Evaluation des risques sanitaires des opérations de dragage et de rejet en mer de sédiments marins / **Sanitary risk assessment of dredging and sea discharge of marine sediments**

*Julie Droit, CEREMA*

15h00 - 15h20

La présence des PPP (Polluants Pharmaceutiques Persistants) dans les eaux souterraines: Un défi pour l'évaluation des risques et les traitements / **Persistent Pharmaceutical Pollutants (PPP) in groundwater: A challenge for risk assessment & treatments**

*Frank Karg, HPC France & Germany*

15h20 - 15h40

Coffee Break

15h40 - 16h00

L'importance du sol dans l'exposition humaine aux dioxines / **The relevance of soil for human exposure to dioxins**

*Frank Neugebauer, Eurofins GfA Service (Germany)*

16h00 - 16h20

Evaluation des risques et protection de la sécurité et de la santé au travail au cours de travaux sur des sites contaminés / **Risk assessment and occupational safety and health protection in construction work on brownfields**

*Andreas Feige-Munzig, BG BAU der Bauwirtschaft (Germany)*

16h20 - 16h40

Analyse des risques et évaluation des risques sur la santé liés à la consommation de viande issue d'élevages porcins utilisant de l'eau non conforme aux valeurs limites de référence pour l'eau destinée à la consommation humaine / **The use of risk analysis to assess human health risks connected with the consumption of pork meat deriving from pig livestock fed with water exceeding potable limits**

*Andrea Campioni & Luisa Bianca Santoro, Environ Italy (Italy)*

16h40 - 17h00

Cancer de la prostate promu par la Chlordécone : quelles perturbations moléculaires ? ANR-CESA 2013 Chlorprost / **Prostate cancer generated by Chlordecone : what molecular disruption ? ANR-CESA 2013 Chlorprost**

*François Laurent, INRA Ecolab CNRS*

17h00 - 17h20

Traitement des sols pollués par les Dioxines & POP au Vietnam / **Actual Dioxin & POPs soil-treatment management in Vietnam**

*Nguyen My Hang, Ministry of Natural Resources & Environment (Vietnam)*

17h20 - 18h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting the Exhibitors

18h00

Fin de la première journée / **End of Day One**



# Mercredi 19 mars 2014 / Wednesday March 19, 2014

## Session 4

### Traitements / Treatments

09h00 - 09h20

Traitement des HAP / PAHs treatment

*Stéphane Carlier, Acremat*

09h20 - 09h40

Marier 4 techniques pour dépolluer avec succès une ancienne usine de goudrons / Mix 4 techniques to successfully remediate a former factory tar

*Laurent Thannberger, Valgo*

09h40 - 10h00

Traitement par injection de fer zéro valent biocatalyzer® F / Zero valent iron injection biocatalyzer® F

*Boris Devic, Sita Remediation*

10h00 - 10h20

Coffee Break

10h20 - 10h40

Une nouvelle approche intégrée pour éliminer les HAPs d'un sol fortement contaminé : lavage de sols avec cyclodextrine ou tensio-actifs combinés à un procédé électro-Fenton / A new integrated approach to remove PAHs from highly contaminated soil : soil washing with cyclodextrin or surfactant combined with an electro-Fenton process

*Emmanuel Mousset, Université Paris-Est Marne-la-Vallée*

10h40 - 11h00

L'élimination des hydrocarbures pétroliers en utilisant un réactif basé optimisant la désorption combinée à des techniques de récupération / Petroleum hydrocarbon mass removal using a reagent based enhanced desorption combined with physical recovery techniques

*Jeremy Birnstingl, Regenesis (United Kingdom)*

11h00 - 11h20

Déchloration: Développement et mise en œuvre in situ d'un procédé chimique pour la déchloration réductrice des solvants chlorés dans les eaux souterraines polluées / Dechlorated : Development and in situ implementation of a chemical process for the reductive dechlorination of chlorinated solvents in polluted groundwaters

*Ioannis Ignatiadis, BRGM*

11h20 - 11h40

Association de procédés conventionnels et innovants pour le traitement d'une pollution aux solvants chlorés à Brême (Allemagne) / Association of conventional and innovative methods for the treatment of pollution by chlorinated solvents in Bremen (Germany)

*Joachim Kühner, Züblin Umwelttechnik*

11h40 - 12h00

Réhabilitation de matériaux de remblais pollués au chrome : applicabilité d'une méthode électrocinétique / Remediation of chromium contaminated materials used as backfill in construction works: applicability of an elektrokinetic method

*Annette Hofmann & Alizée Lehoux, Université Lille 1*

12h00 - 13h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting the Exhibitors

13h00

Déjeuner / Lunch

14h00 - 14h20

Améliorer le traitement électrocinétique des sédiments de dragage contaminés par les métaux lourds et les HAP / Enhancing electrokinetic treatment of dredged sediments contaminated by heavy metals and PAHs

*Mohamed Tahar Ammami, LOMC Université du Havre*

14h20 - 14h40

Les cultures de bio-augmentation anaérobiques peuvent-elles être appliquées directement aux aquifères aérobie ? / **Can anaerobic bioaugmentation cultures be applied directly to aerobic aquifers ?**

*Ian Ross, FMC Environmental Solutions (United Kingdom)*

14h40 - 15h00

Effet du pH et de la texture du sol sur l'extraction, la sorption et la désorption du glyphosate / **Effect of pH and soil texture on extraction, sorption and desorption of glyphosate**

*Abdul Jabbar Al-Rajab, Jazan University (Arabie Saoudite)*

15h00 - 15h20

Valoriser 300 000 m<sup>3</sup> de sédiments de dragage en France ? C'est possible ! / **Valorization of 300,000 m<sup>3</sup> of dredged sediments in France? It is possible!**

*Daphné Glaser, Envisan & Pascal Grégoire, Grand Port Maritime de Dunkerque*

15h20 - 15h40

La biodégradation du MonoChloroBenzène : Aérobie ou anaérobie ? / **Monochlorobenzene biodegradation: Aerobic or anaerobic ?**

*Cédric Malandain, Enoveo*

15h40 - 16h00

Coffee Break

## Session 5

Milieus impactés / **Impacted media**

16h00 - 16h20

Biodechlord : à la recherche de traces de dégradation microbienne du chlordécone dans les sols contaminés des Antilles / **Biodechlord: search for evidence for microbial degradation of chlordecone in French West Indies contaminated soils**

*Fabrice Martin-Laurent, INRA*

16h20 - 16h40

Impact des pratiques et des modalités de stockage des fondants routiers sur l'environnement / **Impact on the environment of practices and means for icers storage**

*Ludovic Burghgraeve, CEREMA - CETE Nord-Picardie*

16h40 - 17h00

Persistent organic pollutants along road sides / **Les polluants organiques persistants le long des routes**

*Ekkehard Petzold (Germany)*

17h00 - 17h20

Etude de cas : contamination de sédiments par du mercure et des DDT et évaluation des risques écologiques du biote aquatique, Lac Majeur, Italie / **Study case: Sediment Contamination by mercury and DDT and ecological risk assessment for aquatic biota, Lake Maggiore, Italy**

*Olivier Corrège, Environ*

17h20 - 17h40

les risques et les substances POP associés / Pratiques et expériences de fracturation en Argentine / **Fracking practices and experience in Argentina - risks and associated POPs substances**

*Witold Roman Kopytynski, SIM - Servicio Integral de Medioambiente (Argentina)*

17h20 - 18h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting the Exhibitors

18h00

Fin de la seconde journée / **End of Day of Two**



# Jeudi 20 mars 2014 / Thursday March 20, 2014

## Session 6

Réglementations et responsabilités associées / **Regulation and associated liabilities**

09h00 - 09h20

Obligations et responsabilités des exploitants industriels liées aux polluants organiques persistants (POP) / **Obligations and liabilities of industrial operators related to persistent organic pollutants (POPs)**

*Laurence Lanoy, Laurence Lanoy Avocats*

09h20 - 09h40

Quelles responsabilités associées à la présence de polluants émergents dans les eaux souterraines ? / **Which liabilities for emerging pollutants in groundwater ?**

*Carine Le Roy-Gleizes, Foley Hoag*

09h40 - 10h00

L'appréhension des POP à l'échelle internationale / **The understanding of POPs at an international scale**

*Anne-Caroline Urbain, Jones Day*

10h00 - 10h20

Coffee Break

10h20 - 10h40

Les incidences de la Directive IED: (R)évolution du cadre juridique applicable aux sites et sols pollués ? / **The impact of the IED Directive: (R) evolution of the legal framework applicable to contaminated soils ?**

*Florianne Paillard, Total SA & Joëlle Herschtel, King & Spalding LLP*

10h40 - 11h00

L'extraction de gaz et de pétrole de schistes bitumineux: La controverse autour de la fracturation entre les réglementations de l'Union Européenne et des USA / **Extraction of Gas and Oil from Oil Shale: Controversy Over Fracking and EU and US Regulations**

*William J. Brady, Spencer Fane & Grimshaw (USA)*

11h00 - 11h20

La réglementation sur la gestion des produits chimiques (en particulier POP et REACH) : un outil efficace pour la protection des sols ? / **Regulations on management of chemicals products (especially POPs and REACH) an efficient tool for soils protection**

*Françoise Labrousse & Elodie Simon, Jones Day*

11h20 - 11h40

Retour sur un POP (tristement) célèbre : le Chlordécone témoin des insuffisances de la réglementation ? / **Focus on a (sadly) famous POP : Kepone**

*David Desforges, Genesis Avocats*

11h40 - 13h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting the Exhibitors

13h00

Déjeuner / Lunch

## Session 7

Réhabilitation - Réoccupation / **Remediation - Reuse**

14h00 - 14h20

Améliorer la réhabilitation in situ des polluants organiques persistants en utilisant la distribution d'amendement de pointe et des techniques de cartographie / **Improving the in situ remediation of persistent organic pollutants using advanced amendment delivery and mapping techniques**

*Gordon Bures, Toterra Europa (Germany)*

14h20 - 14h40

Consolidation et formalisation des outils méthodologiques disponibles pour la réalisation d'études de sols adaptés au territoire anciennement industriel de Lille Métropole / **Consolidation and formalization of methodological tools available for soil studies suitable for formerly industrial area of Lille Metropole**

*Christine Lafeuille, Lille Métropole Communauté Urbaine & Jean-Rémi Mossmann, BRGM*

14h40 - 15h00

La démarche lilloise sur les sites et sols pollués illustrée notamment à travers les tierces expertises / **The Lille approach about polluted sites and soils illustrated by second opinion**  
*Perrine Marchant, Geosan & Gaëtan Cheppe, Ville de Lille*

15h00 - 15h20

Apports de l'évaluation des risques écologiques dans la gestion des sites et sols pollués / **Which liabilities are related to the presence of emerging pollutants in groundwater ?**

*Anne-Claire De Rouck, CEREMA - CETE Nord-Picardie*

15h20 - 15h40

Coffee Break

15h40 - 16h00

Traitement thermique in-situ et ex-situ pour sédiments et sols contaminés par des POP / **In-situ and In-pile thermal treatment of POPs-contaminated soil and sediments**

*Ralph Baker, Terratherm (USA)*

16h00 - 16h20

Oxydation chimique in situ (ISCO) et biodégradation améliorée in situ (EISB) du panache de benzène dissous dans un aquifère fracturé complexe / **In Situ Chemical Oxidation (ISCO) & Enhanced In Situ Biodegradation (EISB) of dissolved benzene plume in a complex fractured rock aquifer**

*Fouad Abo, GHD (Australia)*

16h20 - 16h40

La phytoremédiation assistée par les champignons mycorhiziens arbusculaires pour dépolluer les sols contaminés par les dioxines/furanes du site d'Halluin ? / **Phytoremediation assisted by arbuscular mycorrhizal fungi to clean-up dioxins/furan polluted soil of the Halluin site ?**

*Hacène Meglouli, ULCO-UCEIV*

16h40 - 17h00

Vers une revalorisation possible d'une grande partie des volumes de terres excavées directement sur site : Pollutions : Hydrocarbures, PCB, HAP... / **Towards a possible revaluation of a large extent of anexcavated soil volume directly on-site upgrading: Pollution: OIL, PCBs, PAHs ...**

*Pierre Castelli, TPMG Valo*

17h00 - 18h00

Questions - Answers - Discussion / Meeting the Exhibitors

Conclusions - **Recommandations**

18h00

Fin de la troisième journée / **End of the Day Three**

Fin du congrès - **End of the congress**

